

BRENNHOLZ VERKAF



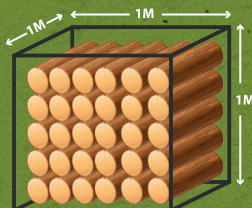
VENTE DE BOIS DE CHAUFFAGE
FIREWOOD SALE

LÄSCHTEN DÉLAI - Dernier délai - Deadline
**30/04
2026**

TARIFFER TARIFS RATES

60€/STER → **FRËSCH**
FRAIS - FRESH

75€/STER → **DRËCHEN**
SEC - DRY



1 STER = [1M³]

+ SUPPLEMENTS

Suppléments / Supplements

• LIWWERUNG

Livraison / Delivery

25€ / Faart - course - trip

MOOSSEN

Mesures / Sizes

(€ / Ster - stère - stère)

50 cm → **21€**

33 cm → **23€**

25 cm → **26€**

• SPÉIN (~6 KG)

bois d'allumage - kindling

7€ / Tut - sac - bag

LËTZEBUERGESH

D'Gemeng Bartreng verkeeft Brennholz fir 60€/Ster (frëscht Bichenholz) a fir 75€/Ster (gedrëchent Bichenholz). D'Liwwerunge fir frëscht Holz ginn esou séier wéi méiglech gemaach, déi fir gedrëchent Brennholz erëischt ab September. De Verkauf verleeft no de gesetzleche Bestëmmunge fir den Holzverkauf aus de Bëscher déi ënner Staatsabsicht stinn. Leit, déi un Holz aus der Bamkroun (21€/m³) interesséiert sinn, si gebieden de Fierschter ënnert der Nummer **2475-6798** ze kontaktéieren.

Wichtig ze wëssen:

- Bestellungen mussen schrëftlech mam Bestellziedel an der Bälluecht gemaach ginn.
- Ausschlësslech den Awunner vu Bartreng virbehale

» **Limitt vun 2 Ster pro Stot (Limitéierte Stock - Den Éischten ass vir!)**

FRANÇAIS

L'administration communale de Bertrange vend du bois de chauffage au prix de 60€/stère (hêtre-bois frais) et au prix de 75€/stère (hêtre-bois sec). La livraison du bois frais se fera dans les meilleurs délais et celle du bois sec seulement à partir du mois de septembre. La vente se fait aux clauses et conditions générales concernant les ventes dans les bois administrés. Les intéressés à l'achat de houppiers (21€/m³) sont invités à contacter le préposé du service forestier au tél. **2475-6798** pour fixer un rendez-vous.

Important à savoir :

- La commande est à faire par écrit en utilisant le bon de commande ci-après.
- Uniquement réservé aux habitants de Bertrange

» **Limite de 2 stères par ménage (Stock limité - Premier venu, premier servi !)**

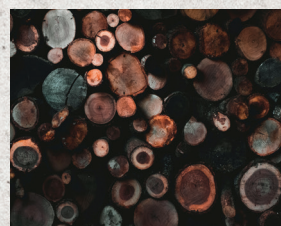
ENGLISH

The municipality of Bertrange is selling firewood for 60€/stere (beech-fresh wood) and 75€/stere (beech-dry wood). Fresh wood will be delivered as soon as possible and the delivery of dry wood will only start from September on. The sale is made under the general terms and conditions concerning sales in managed timber. Those interested in purchasing crowns (21€/m³) are invited to contact the forest service representative under the number **2475-6798** to make an appointment.

Important to know:

- Only written orders using the form below will be accepted.
- Only reserved for the inhabitants of Bertrange

» **Limit of 2 steres per household (Limited stock - First come, first served!)**



Fir all weider Informatiounen

Pour tous renseignements supplémentaires
For any additional information

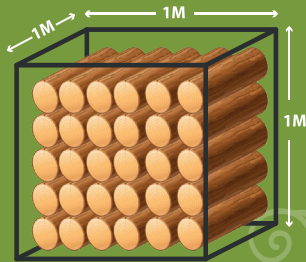
Serge BISENIUS,

Fierschter, préposé forestier, forester



24 75 - 67 98

BRENNHOLZ-BESTELLUNG



1 STER = [1 M³]

COMMANDE DE BOIS
FIREWOOD ORDER

LÄSCHTEN DÉLAI - Dernier délai - Deadline
**30/04
2026**

NUMM & VIRNUMM

NOM & PRÉNOM / SURNAME & NAME

ADRESSE

ADRESSE / ADDRESS

TELEFON

TÉLÉPHONE / PHONE

E-MAIL

COURRIEL / E-MAIL



- _____ Ster/ stère/ stere (max. 2)
- Liwwerung / Livraison / Delivery _____ Ster / stère / stere
- Geschnidden/ découpe / cut _____ Ster / stère / stere
- Gedréchent Holz / bois sec / dry wood ☐
- Frëscht Holz / bois frais / fresh wood ☐
- Spéin / bois d'allumage / kindling _____ Tuten / sacs / bags

- Moossen / mesures / measures : ☐ 50 cm ☐ 33 cm ☐ 25 cm

* Kräizt w.e.g. déi entspriechend Felder un / cocher s.v.p. les cases correspondantes / Please tick the corresponding boxes

Datum & Ennerschrëft / Date & signature / date & signature _____, le _____



- Andeems Dir dëse Formulaire ausfüllt, sidd Dir averstanen datt Är uewe genannte perséinlech Donnéeën opgeholl a veraarbecht ginn, am Aklang mam allgemenge Datschutzreglement dat de 25. Mee 2018 a Kraaft getrueden ass.
- En remplissant le présent formulaire, vous êtes d'accord que vos données personnelles indiquées ci-dessus soient enregistrées et traitées conformément au règlement général sur la Protection des données qui est entré en vigueur le 25 mai 2018.
- By completing this form, you agree that your personal data indicated above will be recorded and processed in accordance with the general data protection regulations, which entered into force on 25th May 2018.

Un d'Gemengeverwaltung zrückschécken :
À renvoyer à l'Administration communale :
To be returned to the municipal administration :

Fax: 26 312-757
nadine.schmit@bertrange.lu